



Model name:
BS 650W - BS 650B

Coppia di diffusori acustici operanti sia a 8Ω che a 70/100V, destinati ad impianti di filodiffusione. L'alta qualità dei componenti utilizzati per la sua realizzazione garantisce un'ottima resa acustica.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Coppia di casse
- Staffa
- Placca a muro
- Viti e tasselli
- Cavo di sicurezza

AVVERTENZE

Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale. Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri. L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati, competenti di impianti elettrici e di sonorizzazione. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose. Non aprite il prodotto, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. Evitate che nel prodotto entrino acqua, liquidi infiammabili o oggetti metallici. In caso di problemi di funzionamento, interrompete l'uso immediatamente; non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.

IMPOSTAZIONE E COLLEGAMENTO

Per impostare la modalità di funzionamento desiderata, utilizzate il selettore situato nella parte posteriore delle casse. Se dovete effettuare un collegamento a impedenza, con l'aiuto di un cacciavite, ponete il selettore sul simbolo 8 Ω. Se invece intendete collegare la cassa a tensione costante, selezionate la potenza che volete utilizzare. Quando operate a 70V dovete considerare le potenze indicate in nero su sfondo grigio (1,3 / 2,5 / 5/ 10W). Quando operate a 100V dovete considerare le potenze indicate in bianco su sfondo nero (2,5/ 5/ 10W). I valori si riferiscono a potenze RMS (circa metà della potenza massima).

Per il collegamento dei cavi togliete la morsettiera verde posta nella parte posteriore della staffa. Allentate le due viti e inserite i fili nei morsetti, avendo cura di rispettare le polarità (rosso: +, nero -). Riposizionate quindi la morsettiera nel suo alloggiamento.

CABLAGGIO 8Ω

Per collegamento ad un impianto a impedenza, inserite il filo rosso + e quello nero - nella presa di uscita dell'amplificatore. Nel caso dobbiate collegare più diffusori, dopo aver verificato la potenza totale, sfruttate collegamenti (Fig.1) in serie o in parallelo allo scopo di ottenere un'impedenza finale supportata dall'amplificatore (in genere 4-16 Ω).

Audio speaker pair suitable both for 8Ω and for 70/100V operation and intended for PA system applications. Thanks to the high quality of the components used for its construction this product offers an excellent audio performance.

PACKAGING CONTENT

- Speaker pair
- Bracket
- Wall plate
- Screws and anchors
- Safety cable

WARNINGS

Read and follow strictly the instructions contained in this manual. Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user. The installation of the product must be carried out exclusively by specialized technicians, skilled in electric and audio systems. In case of wrong installations or connections the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects. Do not open the product, do not disassemble and don't try to operate inside it. Do not allow water flammable liquids or metal objects to enter the product. In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center.

SETUP AND CONNECTION

To set the desired operating mode, use the selector on the rear side of the speakers. If you need to make a low impedance connection, by means of a screwdriver, rotate the selector and set it on the 8Ω symbol. If you mean to make a constant voltage connection, select the adequate power. When operating at 70V you must consider the powers indicated in black on grey background (1.3 / 2.5 / 5/ 10W). When operating at 100V you must consider the powers indicated in white on black background (2.5/ 5/ 10W). The values refer to RMS powers (around half of max power).

To connect the cables take off the green terminal block on the bracket's back side. Loosen the two screws and insert the cables into the terminals, taking care to respect the polarities (red +, black -). Position then again the terminal block in its housing.

8Ω WIRING

If you wish to connect the speaker to a low impedance system, insert the red + and the black - wire into the amplifier's output socket. If you need to connect several speakers, after checking the total power, you can make series or parallel connections (Fig.1) in order to obtain a final impedance supported by the amplifier (usually 4-16Ω).



Impedenze errate possono danneggiare seriamente gli apparecchi connessi.



Wrong impedances could seriously damage the connected fixtures.

CABLAGGIO 100V

Per il collegamento ad un impianto a tensione costante, collegate il filo nero alla presa "COM" dell'amplificatore, mentre il filo rosso andrà connesso alla presa 100V dell'amplificatore. Nel caso dobbiate collegare più diffusori, dopo aver verificato la potenza totale, potrete connetterli all'amplificatore con un collegamento in "parallelo"(Fig.2). Ricordatevi di valutare la corretta sezione dei cavi da utilizzare in relazione alla distanza dei diffusori dall'amplificatore.

100V WIRING

For the connection of the speaker to a constant voltage system, connect the speaker's black cable to the "COM" socket of the amplifier, while the red cable is to be connected to the 100V socket of the amplifier. If you need to connect several speakers, after checking the total power, you can connect them to the amplifier with a "parallel" connection (Fig.2). Remember to consider the correct section of the cables, according to the distance of the speakers from the amplifier.



Prima di procedere con l'installazione, assicuratevi che l'amplificatore sia spento. Durante il funzionamento sui morsetti di collegamento è presente una tensione che potrebbe essere pericolosa.



Before starting the installation, make sure that the amplifier is off. The voltage present on the connection terminals during operation could be dangerous.



Considerate correttamente la potenza dei diffusori e dell'amplificatore al quale sono collegati: la somma della potenza dei diffusori non deve superare la potenza dell'amplificatore.



Consider carefully the power of the speakers and of the amplifier where they are connected: the total power of the speakers must not exceed the amplifier's power.

MONTAGGIO

Riferendovi alla Fig. 3, montate a parete la placca di supporto (utilizzando le viti e i tasselli in dotazione) in corrispondenza della conduttura con i cavi di collegamento. Per il corretto fissaggio della placca appoggiatela al muro e marcate con una matita i punti nei quali dovranno essere fatti i fori. Assicuratevi che dove forerete non siano presenti tubi di alcun genere. Procedete forando con un trapano il muro utilizzando la punta della misura dei tasselli, quindi appoggiate la piastra e fissatela avvitando le viti ai tasselli. Una volta collegati i cavi alla staffa, agganciate la staffa alla placca a muro, assicurandola tramite la vite da porre nel foro superiore (A).

INSTALLATION

Refer to Fig.3 to mount the support plate on the wall (using the included screws and plugs) where the duct with the connection cables is located. To fix the plate correctly, place it against the wall and mark with a pencil the points where the holes will need to be made. Make sure there are no pipes of any kind where you will drill. Proceed by drilling the wall with a tip of the same size of the anchors, then place the plate and secure it by screwing the screws into the plugs. Once the cables have been connected to the bracket, mount the bracket on the wall plate, securing it by means of the screw to be inserted in the upper hole (A).

Importante: per evitare il rischio di cadute accertatevi che la staffa e la placca di supporto siano montate correttamente e utilizzate il cavo di sicurezza in dotazione che andrà fissato nel foro (B) sul retro della cassa e a una vite della placca a muro.

Potete ora agganciare il diffusore alla staffa come mostrato in Fig.4. Se desiderate invece staccare il diffusore dalla staffa premete la linguetta (C) di bloccaggio e sfilatelo dalla staffa.

Allentando la vite (D) avrete la possibilità di orientare il diffusore in ogni direzione. Serrate nuovamente la vite una volta scelta la posizione corretta.

Important: to avoid the risk of falls make sure that the bracket and the wall plate are correctly mounted and use the supplied safety cable, which is to be fastened to the hole (B) on the back of the speaker and to a screw of the wall plate.

You can now mount the speaker on the bracket as shown in Fig.4. If you wish to detach the speaker from the bracket push down the locking tab (C) and remove the speaker from the bracket.

By loosening the screw (D) you will have the possibility to tilt the speaker in any direction. Tighten again the screw once you have chosen the desired position.

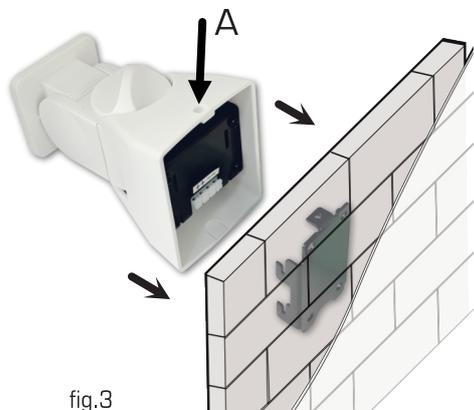


fig.3

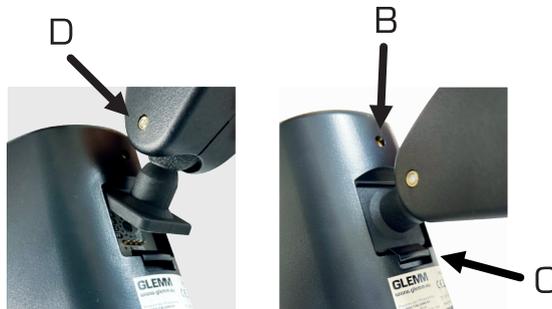


fig.4

CONFORMITÀ, GARANZIA E ASSISTENZA

Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili.

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito internet: www.glemm.eu o www.karmaitaliana.it

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto, loggandovi nell'area riservata del sito. Avrete così la possibilità di ricevere aggiornamenti e informazioni sui nostri articoli.

COMPLIANCE, WARRANTY AND SERVICE

The CE brand indicates that the product complies with the essential requirements of the applicable European directives and related standards.

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For complete warranty conditions and for technical service requests visit the website: www.glemm.eu or www.karmaitaliana.it

We also suggest to register your product, by logging into the website's private area. In this way you will have the possibility to receive updates and information on our items.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS	
IMPEDENZA / IMPEDANCE TENSIONE / VOLTAGE	8Ω 70/100V
POTENZA A 8Ω / 8Ω POWER	60 RMS / 120 MAX
POTENZE SELEZIONABILI A 70V 70V SELECTABLE POWERS	5 / 10 / 20/ 40W RMS (10/ 20/ 40/ 80W max)
POTENZE SELEZIONABILI A 100V 100V SELECTABLE POWERS	10 / 20/ 40W RMS (20/ 40/ 80W max)
SENSIBILITÀ (1W/1M) / SENSITIVITY	89dB
PRESSIONE SONORA / SOUND PRESSURE	107dB (8Ω) / 105dB (100V)
RISPOSTA IN FREQUENZA / FREQUENCY RESPONSE	65Hz / 20kHz (+/- 3dB)
ALTOPARLANTI / SPEAKERS	Woofer 6.5" / Tweeter 1"
TEMPERATURA D'ESERCIZIO / OPERATION TEMPERATURE	-20° - + 60°
MATERIALE / MATERIAL	ABS (griglia in alluminio)
DIMENSIONI / DIMENSIONS	215 x 303 x 190 mm
PESO / WEIGHT	2.35 Kg

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

www.glemm.eu

PRODOTTO DA / PRODUCED BY:
KARMA ITALIANA Srl
 Via Gozzano 38/bis
 21052 Busto Arsizio (VA)

